



MULTI-ZERKLEINERER GLAS 1 L

Art.-Nr.: 74168

DE / EN / FR / NL / TR

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Manuel d'instructions
Gebruiksaanwijzing
Kullanım kılavuzu



WICHTIGE INFORMATIONEN VOR GEBRAUCH

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden!

- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.
- Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt konzipiert und nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und nicht im Freien.

WARNHINWEISE

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko:

Missachtung führt zu schweren Verletzungen oder zum Tod.



WARNUNG! Mittleres Risiko:

Missachtung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.



VORSICHT! Geringes Risiko:

Missachtung kann zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen.

HINWEIS: Wichtige Informationen und Besonderheiten für den ordnungsgemäßen Umgang mit dem Gerät.



Schutzklasse II

In dieser Schutzklasse sind spannungsführende Teile mit einer zusätzlichen Schutzisolierung versehen. Der Anschluss des Schutzleiters ist nicht erlaubt.



Das Hersteller CE-Kennzeichen sagt aus, dass das Produkt allen relevanten Europäischen Richtlinien und Sicherheitsstandards entspricht.



Das GS-Zeichen (Geprüfte Sicherheit) bescheinigt, dass das Produkt sicher ist, wenn es korrekt eingesetzt wird. Das GS-Zeichen bedeutet, dass die Sicherheit des Produkts geprüft worden ist. Produkte, die mit diesem Zeichen versehen sind, entsprechen den Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).



Das EU-weit gültige Glas-Gabel-Symbol kennzeichnet Materialien, die für den Lebensmittelkontakt geeignet sind.

SICHERHEITSHINWEISE:

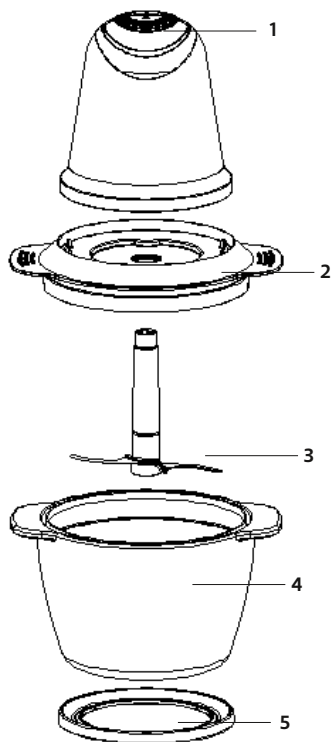
- Wenn Sie die Sicherheitshinweise ignorieren, kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder von ihr bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf auf keinen Fall von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät und die Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- Lassen Sie das Gerät im Betrieb nicht unbeaufsichtigt.
- Für Betriebszeiten und die Geschwindigkeitseinstellungen für Zubehör beachten Sie die weiteren Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Seien Sie immer vorsichtig beim leeren des Behälters und beim Reinigen, um Verletzungen zu vermeiden, die Schneidmesser sind sehr scharf.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder sich Teilen nähern, die sich im Betrieb bewegen.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Die angebaute Motoreinheit darf nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch verwendet werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen. Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Teile aufsetzen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Theke

- hängen und berühren Sie keine heiße Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe eines heißen Gas- oder Elektrobrenners oder in einen beheizten Ofen.
- Halten Sie Hände und Utensilien von den Schneidmessern fern, während Sie Lebensmittel hacken, um die Gefahr schwerer Verletzungen zu verringern. Ein Schaber darf nur verwendet werden, wenn der Häcksler nicht läuft.
- Tauchen Sie das Kabel, die Netzstecker oder die Motoreinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um sich vor Feuer, Stromschlag oder Verletzungen zu schützen.
- Wenn ein Gerät in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine genaue Überwachung erforderlich.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie die Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Betreiben Sie kein Gerät mit einem beschädigten Kabel oder Stecker, oder wenn das Gerät defekt ist oder auf irgendeine Weise fallen gelassen oder beschädigt wurde. Senden Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder der elektrischen oder mechanischen Einstellung an die nächstgelegene autorisierte Serviceeinrichtung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.
- Vergewissern Sie sich, dass die Motoreinheit sicher eingerastet ist, bevor Sie das Gerät bedienen.
- Versuchen Sie nicht, die Deckelverriegelung zu umgehen.
- Nicht im Freien verwenden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Privathaushalt und ähnlichen Haushaltsanwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden,
 - Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - in landwirtschaftlichen Anwesen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in Frühstückspensionen.

LIEFERUMFANG

1. **Multi-Zerkleinerer**
2. **Bedienungsanleitung**

GERÄTEBESCHREIBUNG



1. **Motor**
2. **Deckel**
3. **Messer**
4. **Schüssel**
5. **Standfuß**

TECHNISCHE DATEN

Modell:	74168
Netzspannung:	220-240V 50-60Hz
Schutzklasse:	II
Leistung:	500 Watt
KB Zeit:	30 Sekunden

KB-Zeit: Die KB-Zeit (Kurzbetriebszeit) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät solange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor abgekühlt hat.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

WARNUNG!

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie auch eventuelle Transportsicherungen.
- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, waschen Sie die Schüssel und das Messer in schäumendem Wasser und trocknen Sie sie gründlich ab. Alle diese Teile sind spülmaschinenfest.
- Wischen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch ab. Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser.

LEBENSMITTEL ZERKLEINERN

1. Stellen Sie die Schüssel auf eine Arbeitsfläche oder eine andere ebene Fläche und schieben Sie die Klinge über den Schaft in der Schüssel. Achten Sie darauf, die Klinge nicht zu berühren, da diese sehr scharf ist.
2. Legen Sie die zu zerkleinernden Lebensmittel in die Schüssel. Füllen Sie nicht zu viele Lebensmittel in die Schüssel. Beachten Sie die MAX-Markierung auf der Schüssel.
3. Setzen Sie den Deckel auf die Schüssel und positionieren Sie die Motoreinheit auf der Schüssel und dem Deckel. Die Prägung auf dem Schüsseldeckel ist mit dem Loch in der Motoreinheit verbunden und richtet die Verriegelungslaschen der Motoreinheit an den Verriegelungsschlitzen der Schüssel aus, bis die Motoreinheit einrastet.
4. Halten Sie die Impulstaste zum Verarbeiten gedrückt.

HINWEIS: Dieses Produkt hat eine Impulstaste. Lassen Sie den Motor in diesem Modus nicht länger als 30 Sekunden ununterbrochen laufen. Je länger der kontinuierliche Puls ist, desto feiner ist die Textur. Verwenden Sie für grob gehackte Lebensmittel kurze Impulse.

5. Stellen Sie sicher, dass sich die Klinge nicht mehr dreht, bevor Sie den Schüsseldeckel entfernen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Entfernen Sie die Motoreinheit und greifen Sie die Kunststoff-Messernabe. Ziehen Sie die Messereinheit vorsichtig heraus. Entfernen Sie die Schüssel und leeren Sie die verarbeiteten Lebensmittel. Verwenden Sie die Schüssel nicht zur Aufbewahrung von Lebensmitteln.

REINIGUNG

- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Waschen Sie die Schüssel und die Messereinheit sofort nach Gebrauch entweder mit warmem/schaumigem Wasser oder in der Spülmaschine.
- Wischen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch ab. Tauchen Sie sie nicht in Wasser.

HINWEIS: Verwenden Sie keine chemischen Reiniger, Stahlreiniger, Holzreiniger oder Scheuermittel, um Glanzverlust zu vermeiden.

AUFBEWAHRUNG

Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort aufbewahrt wird, ohne direkte Sonneneinstrahlung.

ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung. Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien stets umweltgerecht und nach den geltenden örtlichen Entsorgungsvorschriften.

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Altgeräte sowie zugehörige Komponenten am Ende Ihrer Lebensdauer gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte werden am Ende Ihrer Lebensdauer zu Abfall, welcher als Altgeräte bezeichnet wird. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

In Deutschland gilt die Pflicht der Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten nach § 17 Absatz 1 und 2 gemäß Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG. Durch die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten soll die Wiederverwendung, die stoffliche Verwertung und andere Formen der Verwertung von Altgeräten ermöglicht, sowie negative Folgen bei der Entsorgung der in den Geräten möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

KUNDENDIENST

Bei Rückfragen zum Gerät oder technischen Problemen kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail:

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de

Die Bedienungsanleitungen finden Sie auch im Internet zum Download unter: www.hatex24.de/bdienungsanleitungen

IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the device!

- Failure to observe the operating instructions may result in serious injury or damage to the device.
- Keep the operating instructions for further use.
- If you pass the device on to third parties, be sure to include these operating instructions.
- The device is designed for private household use only and not for commercial use.
- Only use the device indoors and not outdoors.

WARNINGS

The following warnings are used in this manual:



DANGER! High risk:

Failure to comply may result in serious injury or death.



WARNING! Average risk:

Failure to comply may result in injury or serious damage to property.



CAUTION! Low risk:

Failure to comply may result in minor injuries or damage to property.

NOTE: Important information and specific points regarding the correct use of the device.



Protection class II

In this protection class, live parts are provided with additional protective insulation. Connection of the protective conductor is not permitted.



The manufacturer's CE mark indicates that the product complies with all relevant European directives and safety standards.



The GS mark (Geprüfte Sicherheit, or 'Tested Safety') certifies that the product is safe when used correctly. The GS mark means that the safety of the product has been tested. Products bearing this mark comply with the requirements of the Product Safety Act (ProdSG).



The glass fork symbol, which is valid throughout the EU, identifies materials that are suitable for contact with food.

SAFETY INSTRUCTIONS:

- If the safety instructions are ignored, the manufacturer cannot be held liable for any damage.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety and if they understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- The appliance must not be used by children under any circumstances.
- The appliance and the connecting cable must be kept away from children.
- This device is not intended to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- If the connecting cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service or a similarly qualified person in order to prevent hazards.
- Electrical equipment can pose hazards to pets and livestock. Furthermore, animals can also cause damage to the device. Therefore, always keep animals away from electrical devices.
- Protect the device from moisture, dripping or splashing water. There is a risk of electric shock.
- When using the device, make sure that the power cord is not pinched or crushed.
- To pull the power plug out of the socket, always pull on the plug, never on the cable.
- To avoid hazards, do not make any modifications to the unit.
- Do not leave the unit unattended during operation.
- For operating times and speed settings for accessories, please refer to the further instructions in this user manual.
- Always take care when emptying the container and during cleaning to avoid injury; the cutting blades are very sharp.
- Switch off the appliance and disconnect it from the mains before changing accessories or approaching parts that move during operation.
- The appliance must always be disconnected from the mains when left unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- The attached motor unit must only be used for its intended purpose.
- Unplug the appliance from the socket when not in use. Allow it to cool down before attaching or removing parts and before cleaning the appliance.
- Do not let the cable hang over the edge of a table or worktop, and do not let it touch any hot surfaces.
- Do not place the appliance on or near a hot gas or electric hob, or inside a heated oven.
- Keep hands and utensils away from the cutting blades whilst chopping

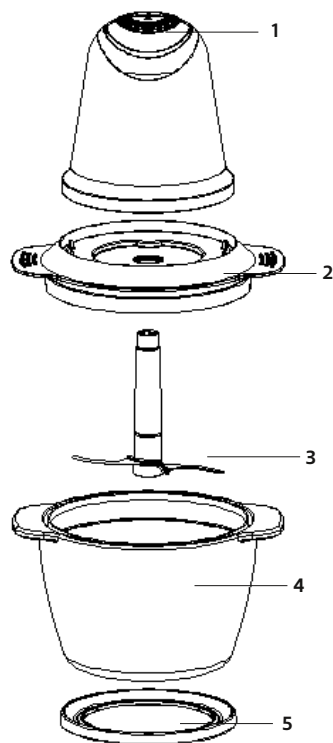
food to reduce the risk of serious injury. A scraper must only be used when the chopper is not running.

- Do not immerse the cable, mains plug or motor unit in water or other liquids to protect against fire, electric shock or injury.
- Close supervision is required when using the appliance near children.
- The appliance is not a toy. Do not allow children to play with the appliance.
- Do not touch moving parts.
- The use of accessories not recommended or sold by the manufacturer may result in fire, electric shock or injury.
- Do not operate the appliance if the cable or plug is damaged, or if the appliance is faulty or has been dropped or damaged in any way. Send the appliance to the nearest authorised service centre for inspection, repair or electrical or mechanical adjustment.
- Do not use the appliance for any purpose other than that for which it is intended.
- Ensure that the motor unit is securely locked in place before operating the appliance.
- Do not attempt to bypass the lid lock.
- Do not use outdoors.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person to avoid a hazard.
- This appliance is intended for use in private households and similar domestic applications, such as:
 - in staff kitchens in shops,
 - offices and other commercial premises;
 - on agricultural estates;
 - by guests in hotels, motels and other accommodation facilities;
 - in bed and breakfast establishments.

SCOPE OF DELIVERY

1. **Multi-chopper**
2. **Instruction manual**

DEVICE DESCRIPTION



1. **Motor unit**
2. **Lid**
3. **Knife**
4. **Bowl**
5. **Stand**

TECHNICAL DATA

Model:	74168
Main voltage:	220-240V 50-60Hz
Protection class:	II
Rated power:	500 Watt
CO time:	30 seconds

CO time: The continuous operating time indicates how long you can run the device without the motor overheating and being damaged. After this time, the device must be switched off for 5 minutes until the engine has cooled down. Only switch the device on again after this time has passed.

BEFORE FIRST USE

WARNING!

Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.

- Remove all parts from the packaging and remove all packaging materials. Also remove any transport locks.
- Before using the appliance for the first time, wash the bowl and blade in soapy water and dry them thoroughly. All these parts are dishwasher-safe.
- Wipe the motor unit with a damp cloth. Do not immerse the motor unit in water.

CHOPPING FOOD

1. Place the bowl on a worktop or another flat surface and slide the blade over the shaft inside the bowl. Take care not to touch the blade, as it is very sharp.
2. Place the food to be chopped into the bowl. Do not overfill the bowl. Observe the MAX mark on the bowl.
3. Place the lid on the bowl and position the motor unit on top of the bowl and lid. The indentation on the bowl lid aligns with the hole in the motor unit and aligns the locking tabs on the motor unit with the locking slots on the bowl until the motor unit clicks into place.
4. Press and hold the pulse button to process.

NOTE: This product has a pulse button. Do not run the motor continuously for more than 30 seconds in this mode. The longer the continuous pulse, the finer the texture. Use short pulses for coarsely chopped food.

5. Ensure that the blade has stopped rotating before removing the bowl lid. Unplug the appliance from the mains. Remove the motor unit and grasp the plastic blade hub. Carefully pull out the blade unit. Remove the bowl and empty the processed food. Do not use the bowl for storing food.

CLEANING

- Always unplug the appliance from the mains before cleaning.
- Wash the bowl and blade assembly immediately after use, either with warm soapy water or in the dishwasher.
- Wipe the motor unit with a damp cloth. Do not immerse it in water.

NOTE: Do not use chemical cleaners, steel wool, wood cleaners or abrasive cleaners to prevent loss of shine.

STORAGE

Make sure that the appliance is stored out of the reach of small children, in a dry, dust-free and frost-free place, away from direct sunlight.

DISPOSAL



Dispose of the packaging separately according to type. Put cardboard and paperboard in the waste paper bin and plastic film in the recycling bin. Always dispose of packaging materials in an environmentally friendly manner and in accordance with the applicable local waste disposal regulations. The symbol of a crossed-out wheeie bin shown on electrical and electronic equipment indicates that old appliances and associated components at the end of their service life must not be disposed of with household waste in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (2012/19/EU) and national laws.

Separate collection of waste equipment

Electrical and electronic equipment becomes waste at the end of its service life, which is referred to as waste equipment. Owners of waste equipment must dispose of it separately from unsorted municipal waste. Waste equipment does not belong in household waste, but in special collection and return systems.

Options for returning old appliances

Owners of old appliances from private households can return them free of charge to collection points run by public waste disposal authorities or to take-back points set up by manufacturers or distributors in accordance with the ElektroG. In Germany, distributors are obliged to take back old appliances free of charge in accordance with Section 17 (1) and (2) of the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG). The separate collection of waste electrical and electronic equipment is intended to enable the reuse, recycling and other forms of recovery of waste equipment, as well as to avoid negative consequences for the environment and human health from the disposal of hazardous substances that may be contained in the equipment.

CUSTOMER SERVICE

If you have any queries regarding the device or encounter technical issues, please contact the following service department by telephone or email:

Tel.: +49 2154 470 26-635

Email: reklamation@hatex24.de

You can also download the user manuals online at:
www.hatex24.de/bedienungsanleitungen

INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT L'UTILISATION

Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil !

- Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.
- Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre ce mode d'emploi.
- L'appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et non pour un usage professionnel.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur et non à l'extérieur.

AVERTISSEMENTS

Au besoin, les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel :

DANGER ! Haut élevé :

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen :

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou causer d'importants dommages matériels.

ATTENTION ! Faible mineur :

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.


REMARQUE :

Informations importantes et particularités relatives à l'utilisation correcte de l'appareil.

Classe de protection II

Dans cette classe de protection, les pièces sous tension sont dotées d'une isolation de protection supplémentaire. Le raccordement du conducteur de protection n'est pas autorisé.

 Le marquage CE du fabricant indique que le produit est conforme à toutes les directives européennes et normes de sécurité applicables.

 Le label GS (Geprüfte Sicherheit, sécurité testée) certifie que le produit est sûr lorsqu'il est utilisé correctement. Le label GS signifie que la sécurité du produit a été testée. Les produits portant ce label sont conformes aux exigences de la loi sur la sécurité des produits (ProdSG).



Le symbole de la fourchette et du verre, valable dans toute l'UE, identifie les matériaux adaptés au contact alimentaire.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

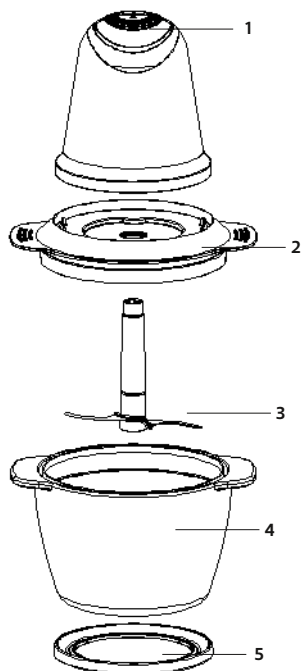
- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable des dommages.
- Conservez ces instructions dans un endroit sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de cette dernière concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants.
- L'appareil et le câble de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télégestion séparé.
- Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Les appareils électriques peuvent présenter des risques pour les animaux domestiques et d'élevage. En outre, les animaux peuvent également endommager l'appareil. Il convient donc de tenir les animaux à l'écart des appareils électriques.
- Protégez l'appareil de l'humidité, des gouttes d'eau et des éclaboussures. Il y a un risque d'électrocution.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à ce que le câble de raccordement ne soit pas coincé ou écrasé.
- Pour retirer la fiche d'alimentation de la prise, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le câble. Pour éviter tout danger, n'apportez aucune modification à l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Pour connaître les durées de fonctionnement et les réglages de vitesse des accessoires, veuillez vous reporter aux instructions complémentaires figurant dans ce mode d'emploi.
- Soyez toujours prudent lorsque vous videz le récipient et lors du nettoyage afin d'éviter toute blessure ; les lames sont très tranchantes.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de changer d'accessoire ou de vous approcher de pièces en mouvement pendant le fonctionnement.

- L'appareil doit toujours être débranché du secteur en l'absence de surveillance et avant tout montage, démontage ou nettoyage.
- Le bloc moteur intégré ne doit être utilisé que conformément à l'usage prévu.
- Débranchez la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil. Laissez-le refroidir avant de monter ou de démonter des pièces et avant de nettoyer l'appareil.
- Ne laissez pas le câble pendre du bord d'une table ou d'un comptoir et ne le mettez pas en contact avec une surface chaude.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique chaud, ni dans un four chauffé.
- Tenez vos mains et vos ustensiles à l'écart des lames pendant que vous hachez des aliments afin de réduire le risque de blessures graves. Le racloir ne doit être utilisé que lorsque le hachoir est à l'arrêt.
- Ne plongez pas le câble, la fiche secteur ou le bloc moteur dans l'eau ou d'autres liquides afin de vous protéger contre les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures.
- Si l'appareil est utilisé à proximité d'enfants, une surveillance attentive est nécessaire.
- L'appareil n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne touchez pas les pièces mobiles.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant peut entraîner des incendies, des chocs électriques ou des blessures.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé, si l'appareil est défectueux ou s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Envoyez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit inspecté, réparé ou réglé (au niveau électrique ou mécanique).
- N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Assurez-vous que le bloc moteur est correctement enclenché avant d'utiliser l'appareil.
- N'essayez pas de contourner le verrouillage du couvercle.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans les ménages et pour des applications domestiques similaires, telles que :
 - dans les cuisines pour le personnel des magasins,
 - les bureaux et autres locaux commerciaux ;
 - dans les exploitations agricoles ;
 - par les clients dans les hôtels, motels et autres établissements d'hébergement ;
 - dans les chambres d'hôtes.

CONTENU DE LA LIVRAISON

1. **Hachoir multifonction**
2. **Mode d'emploi**

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. **Moteur**
2. **Couvercle**
3. **Lame**
4. **Bol**
5. **Socle**

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	74168
Tension de réseau :	220-240V 50-60Hz
Classe de protection :	II
Le pouvoir :	500 Watt
Durée de fonctionnement continu :	30 secondes

Durée de fonctionnement continu : La durée de fonctionnement continu indique la durée pendant laquelle un appareil peut fonctionner sans que le moteur ne surchauffe et ne subisse de dommages. Une fois la durée de fonctionnement continu indiquée écoulée, l'appareil doit être mis hors tension jusqu'à ce que le moteur ait refroidi.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION



AVERTISSEMENT !

Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il existe un risque d'étouffement.

- Retirez toutes les pièces de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Retirez également les éventuelles protections de transport.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lavez le bol et le couteau à l'eau savonneuse, puis séchez-les soigneusement. Toutes ces pièces passent au lave-vaisselle.
- Essuyez le bloc moteur avec un chiffon humide. Ne plongez pas le bloc moteur dans l'eau.

HACHER DES ALIMENTS

1. Placez le bol sur un plan de travail ou toute autre surface plane, puis enfoncez la lame dans le bol en la faisant glisser le long de la tige. Veillez à ne pas toucher la lame, car elle est très tranchante.
2. Placez les aliments à hacher dans le bol. Ne remplissez pas trop le bol. Respectez le repère MAX indiqué sur le bol.
3. Placez le couvercle sur le bol et positionnez le bloc moteur sur le bol et le couvercle. L'encoche sur le couvercle du bol correspond au trou dans le bloc moteur et aligne les languettes de verrouillage du bloc moteur avec les fentes de verrouillage du bol jusqu'à ce que le bloc moteur s'enclenche.
4. Maintenez le bouton pulse enfoncé pour démarrer le mixage.

REMARQUE : ce produit est équipé d'un bouton pulse. Ne laissez pas le moteur fonctionner en continu pendant plus de 30 secondes dans ce mode. Plus la durée de la pulsation continue est longue, plus la texture obtenue est fine. Pour hacher grossièrement les aliments, utilisez des pulsations courtes.

5. Assurez-vous que la lame ne tourne plus avant de retirer le couvercle du bol. Débranchez la fiche de la prise. Retirez le bloc moteur et saisissez le moyeu en plastique de la lame. Retirez délicatement l'ensemble lame. Retirez le bol et videz les aliments traités. N'utilisez pas le bol pour conserver des aliments.

NETTOYAGE

- Débranchez toujours la fiche de la prise avant de nettoyer l'appareil.
- Lavez le bol et l'unité de coupe immédiatement après utilisation, soit à l'eau chaude savonneuse, soit au lave-vaisselle.
- Essuyez l'unité moteur avec un chiffon humide. Ne la plongez pas dans l'eau.

REMARQUE : n'utilisez pas de nettoyants chimiques, de nettoyants pour l'acier, de nettoyants pour le bois ou de produits abrasifs afin d'éviter toute perte de brillance.

CONSERVATION

Veillez à ce que l'appareil soit conservé hors de portée des jeunes enfants, dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et du gel, sans exposition directe aux rayons du soleil.

ÉLIMINATION



Jetez les emballages triés par type. Mettez le carton et les boîtes en carton dans le bac à papier, les films plastiques dans le bac de recyclage. Jetez toujours les matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement et conformément aux réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets.

Le symbole représentant une poubelle barrée figurant sur les appareils électriques et électroniques indique que les appareils usagés et leurs composants ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur durée de vie, conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales.

COLLECTE SÉPARÉE DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de leur durée de vie, les appareils électriques et électroniques deviennent des déchets, appelés appareils usagés. Les propriétaires d'appareils usagés doivent les déposer dans des points de collecte séparés des déchets municipaux non triés. Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais dans des systèmes de collecte et de reprise spéciaux.

POSSIBILITÉS DE RETOUR DES ANCIENS APPAREILS

Les propriétaires d'appareils usagés provenant de ménages privés peuvent les remettre gratuitement aux points de collecte des organismes publics chargés de l'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de la loi ElektroG. En Allemagne, les distributeurs sont tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés conformément à l'article 17, paragraphes 1 et 2, de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG). La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés vise à permettre la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de valorisation des appareils usagés, ainsi qu'à éviter les conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine liées à l'élimination des substances dangereuses que ces appareils peuvent contenir.

SERVICE APRÈS-VENTE

Pour toute question concernant l'appareil ou en cas de problèmes techniques, veuillez contacter le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées suivantes :

Tél. : +49 2154 470 26-635

E-mail : reklamation@hatex24.de

Vous pouvez également télécharger les modes d'emploi sur Internet à l'adresse suivante :
www.hatex24.de/bedienungsanleitungen

BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of beschadiging van het toestel.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Indien u het toestel aan een derde doorgeeft, vergeet dan niet deze gebruiksaanwijzing mee te geven.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en niet buitenshuis.

WAARSCHUWINGEN

Indien nodig worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing:



GEVAAR! Hoog risico:

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



WAARSCHUWING! Gemiddeld risico:

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot letsel of ernstige materiële schade.



LET OP! Laag risico:

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot lichte verwondingen of materiële schade.

OPMERKING: Belangrijke informatie en bijzonderheden voor een correct gebruik van het apparaat.



Beschermingsklasse II

In deze beschermingsklasse zijn spanningsvoerende onderdelen voorzien van een extra beschermende isolatie. Het aansluiten van de aardleiding is niet toegestaan.



Het CE-keurmerk van de fabrikant geeft aan dat het product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen en veiligheidsnormen.



Het GS-keurmerk (Geprüfte Sicherheit) certificeert dat het product veilig is bij correct gebruik. Het GS-keurmerk betekent dat de veiligheid van het product is getest. Producten die van dit keurmerk zijn voorzien, voldoen aan de eisen van de productveiligheidswet (ProdSG).



Het in de hele EU geldige glas-vork-symbool geeft aan dat materialen geschikt zijn voor contact met levensmiddelen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

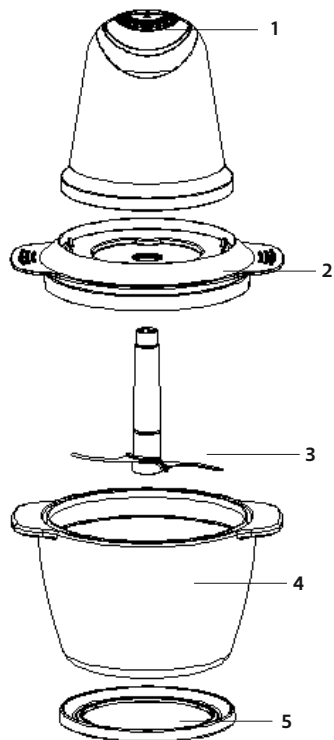
- Indien de veiligheidsinstructies worden genegeerd, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade.
- Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Kinderen moeten uit de buurt van het toestel en het aansluitsnoer worden gehouden.
- Dit toestel is niet bedoeld om te worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Indien het aansluitsnoer van dit toestel beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn klantendienst of een soortgelijk gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Elektrische apparaten kunnen een gevaar vormen voor huisdieren en vee. Bovendien kunnen dieren ook schade toebrengen aan het toestel. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, druipend of spattend water. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Let er bij het gebruik van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of geplet wordt.
- Om de netstekker uit het stopcontact te trekken, altijd aan de stekker trekken, nooit aan het snoer.
- Om gevaren te vermijden, mag u geen wijzigingen aan het toestel aanbrengen.
- Laat het apparaat tijdens de werking niet onbeheerd achter.
- Raadpleeg de verdere instructies in deze gebruiksaanwijzing voor de gebruiksduur en de snelheidsinstellingen van de hulpstukken.
- Wees altijd voorzichtig bij het legen van de opvangbak en tijdens het schoonmaken om letsel te voorkomen; de snijmesses zijn zeer scherp.
- Schakel het apparaat uit en koppel het los van het stroomnet voordat u hulpstukken verwisselt of in de buurt komt van onderdelen die tijdens het gebruik bewegen.
- Het apparaat moet altijd van het stroomnet worden losgekoppeld wanneer er geen toezicht is en vóór het monteren, demonteren of reinigen.
- De gemonteerde motoreenheid mag alleen worden gebruikt voor het be-

- oogde doel.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt. Laat het afkoelen voordat u onderdelen aanbrengt of verwijdert en voordat u het apparaat reinigt.
- Laat de kabel niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen en raak geen hete oppervlakken aan.
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een hete gas- of elektrische brander of in een verwarmde oven.
- Houd handen en keukengerei uit de buurt van de snijmesses terwijl u voedsel hakkt, om het risico op ernstig letsel te verminderen. Een schraper mag alleen worden gebruikt als de hakmolen niet draait.
- Dompel de kabel, de stekkers of de motorunit niet onder in water of andere vloeistoffen om brand, elektrische schokken of letsel te voorkomen.
- Als een apparaat in de buurt van kinderen wordt gebruikt, is nauwlettend toezicht vereist.
- Het apparaat is geen speelgoed. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Raak geen bewegende onderdelen aan.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen of verkocht, kan leiden tot brand, elektrische schokken of letsel.
- Gebruik het apparaat niet met een beschadigde kabel of stekker, of als het apparaat defect is of op enigerlei wijze is gevallen of beschadigd. Stuur het apparaat voor controle, reparatie of elektrische of mechanische afstelling naar het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.
- Gebruik het apparaat niet voor een ander doel dan waarvoor het is bedoeld.
- Zorg ervoor dat de motoreenheid goed is vergrendeld voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- Probeer de dekselvergrendeling niet te omzeilen.
- Niet buiten gebruiken.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is bestemd voor gebruik in particuliere huishoudens en soortgelijke huishoudelijke toepassingen, zoals:
 - in keukens voor winkelpersoneel,
 - kantoren en andere commerciële ruimtes;
 - op landbouwbedrijven;
 - door gasten in hotels, motels en andere accommodaties;
 - in bed & breakfasts.

OMVANG VAN DE LEVERING

1. **Multiversnipperaar**
2. **Gebruiksaanwijzing**

APPARAATBESCHRIJVING



1. **Motor**
2. **Deksel**
3. **Mes**
4. **Kom**
5. **Voetstuk**

TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	74168
Netspanning:	220-240V 50-60Hz
Beschermingsklasse:	II
Vermogen:	500 Watt
KB-tijd:	30 seconden

KB-tijd: De KB-tijd (korte bedrijfstijd) geeft aan hoe lang een apparaat kan worden gebruikt zonder dat de motor oververhit raakt en beschadigd raakt. Na de aangegeven KB-tijd moet het apparaat worden uitgeschakeld totdat de motor is afgekoeld.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

WAARSCHUWING!

Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er is verstikkingsgevaar.

- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Verwijder ook eventuele transportvergrendelingen.
- Was de kom en het mes in zeepwater en droog ze goed af voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Al deze onderdelen zijn vaatwasmachinebestendig.
- Veeg de motorunit af met een vochtige doek. Dompel de motorunit niet onder in water.

HACHER DES ALIMENTS

1. Zet de kom op een werkblad of een ander vlak oppervlak en schuif het mes over de as in de kom. Zorg ervoor dat u het mes niet aanraakt, want het is erg scherp.
2. Doe het te fijnhakken voedsel in de kom. Doe niet te veel voedsel in de kom. Let op de MAX-markering op de kom.
3. Plaats het deksel op de kom en zet de motorunit op de kom en het deksel. De inkeping op het deksel van de kom moet in het gat in de motorunit worden geplaatst en de vergrendelingslipjes van de motorunit moeten worden uitgelijnd met de vergrendelingsleuven van de kom, totdat de motorunit vastklikt.
4. Houd de pulseerknop ingedrukt om te verwerken.

OPMERKING: Dit product heeft een puls-knop. Laat de motor in deze modus niet langer dan 30 seconden ononderbroken draaien. Hoe langer de continue puls, hoe fijner de textuur. Gebruik korte pulsen voor grof gehakte voedingsmiddelen.

5. Zorg ervoor dat het mes niet meer draait voordat u het deksel van de kom verwijdert. Haal de stekker uit het stopcontact. Verwijder de motoreenheid en pak de kunststof meshouder vast. Trek de mesunit voorzichtig naar buiten. Verwijder de kom en leeg het verwerkte voedsel. Gebruik de kom niet voor het bewaren van voedsel.

REINIGING

- Haal voor het reinigen altijd de stekker uit het stopcontact.
- Was de kom en de mesunit direct na gebruik met warm/schuimend water of in de vaatwasser.
- Veeg de motorunit af met een vochtige doek. Dompel deze niet onder in water.

OPMERKING: Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen, staalreinigers, houtreinigers of schuurmiddelen om glansverlies te voorkomen.

OPSLAG

Zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen wordt opgeborgen, op een droge, stofvrije en vorstvrije plaats en uit de buurt van direct zonlicht.

VERWIJDERING



Gooi de verpakking op de juiste manier weg. Gooi karton en kartonnen dozen bij het oud papier, folie bij het recyclebare afval. Gooi verpakkingsmaterialen altijd op een milieuvriendelijke manier weg en volgens de geldende lokale afvalvoorschriften.

Het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak op elektrische en elektronische apparaten geeft aan dat oude apparaten en bijbehorende onderdelen aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid, conform de richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (2012/19/EU) en nationale wetgeving.

GESCHEIDEN INZAMELING VAN OUDE APPARATEN

Elektrische en elektronische apparaten worden aan het einde van hun levensduur afval, dat als oud apparaat wordt aangeduid. Eigenaars van oude apparaten moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijk afval inleveren. Oude apparaten horen niet thuis in het huisvuil, maar in speciale inzamel- en terugbrengsystemen.

MOGELIJKHEDEN VOOR HET INLEVEREN VAN OUDE APPARATEN

Eigenaars van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis inleveren bij de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de inzamelpunten die door fabrikanten of distributeurs in de zin van de ElektroG zijn opgezet. In Duitsland geldt de verplichting voor distributeurs om oude apparaten gratis terug te nemen overeenkomstig § 17, lid 1 en 2, van de Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG (Duitse wet op elektrische en elektronische apparatuur). Door de gescheiden inzameling van oude elektrische en elektronische apparaten moet hergebruik, materiaalrecycling en andere vormen van recycling van oude apparaten mogelijk worden gemaakt en moeten negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid bij de verwijdering van de mogelijk in de apparaten aanwezige gevaarlijke stoffen worden voorkomen.

KLANTENSERVICE

Als u vragen heeft over het apparaat of technische problemen ondervindt, neem dan telefonisch of per e-mail contact op met de volgende serviceafdeling:

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de

De handleidingen kunt u ook downloaden op internet via:
www.hatex24.de/bedienungsanleitungen

KULLANMADAN ÖNCE ÖNEMLİ BİLGİLER

Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun!

- Kullanım kılavuzuna uyulmaması ciddi yaralanmalara veya cihazda hasara neden olabilir.
- Kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın.
- Cihazı üçüncü şahıslara vermeniz halinde yanında mutlaka bu kullanım kılavuzunu da verin.
- Cihaz yalnızca ev tipi özel kullanıma yöneliktir ve ticari kullanım için tasarlanmamıştır.
- Cihazı sadece iç mekânlarda kullanın, dışarıda kullanmayın.

UYARILAR

Gerekirse, bu kullanım talimatlarında aşağıdaki uyarılar kullanılır:



TEHLİKE! Yüksek risk:

Bu kurallara uymamak, ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.



UYARI! Orta risk:

Bu kurallara uymamak, yaralanmalara veya ciddi maddi hasara neden olabilir.



DİKKAT! Düşük risk:

Bu kurallara uymamak, hafif yaralanmalara veya maddi hasara yol açabilir.

NOT: Cihazın doğru şekilde kullanılması için önemli bilgiler ve hususlar.



Koruma sınıfı II

Bu koruma sınıfında, gerilim taşıyan parçalar ek bir koruma yalıtımı ile donatılmıştır. Koruma iletkeninin bağlanması yasaktır.



Üreticinin CE işareti, ürünün tüm ilgili Avrupa Direktifleri ve güvenlik standartlarına uygun olduğunu belirtir.



GS işareti (Geprüfte Sicherheit – Test Edilmiş Güvenlik), ürünün doğru kullanıldığında güvenli olduğunu onaylar. GS işareti, ürünün güvenliğinin test edildiği anlamına gelir. Bu işaretle donatılmış ürünler, Ürün Güvenliği Yasası (ProdSG) gerekliliklerine uygundur.



EU genelinde geçerli olan cam çatal sembolü, gıda ile temasa uygun malzemeleri belirtir.

EMNİYET:

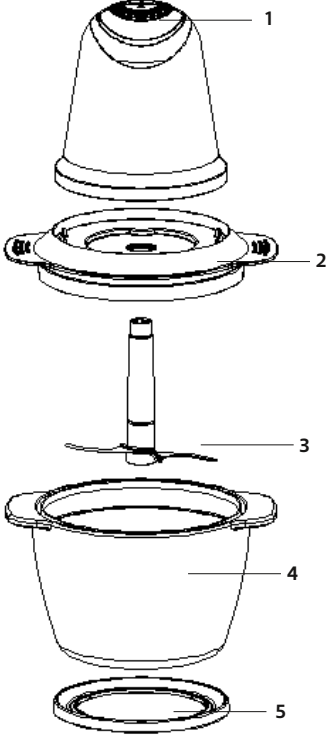
- Güvenlik talimatları göz ardı edilirse, üretici zarardan sorumlu tutulamaz.
- Bu kılavuzu daha sonra başvurmak üzere güvenli bir yerde saklayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan veya deneyim veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihaz hiçbir koşulda çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Cihaz ve bağlantı kablosu çocuklardan uzak tutulmalıdır.
- Bu cihazın harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir telekontrol sistemi ile çalıştırılması amaçlanmamıştır.
- Bu cihazın bağlantı hattı hasar görmüşse, tehlikeleri önlemek için üretici veya müşteri hizmetleri veya benzer nitelikli bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrikli ev aletleri evcil ve çiftlik hayvanları için tehlike oluşturabilir. Ayrıca, hayvanlar da cihaza zarar verebilir. Bu nedenle, prensip olarak hayvanları elektrikli aletlerden uzak tutun.
- Cihazı nemden, damlamaktan veya su sıçramasından koruyun. Elektrik çarpması riski vardır.
- Cihazı kullanırken, bağlantı kablosunun sıkıştırılmadığını veya sıkıştırılmadığını unutmayın.
- Güç fişini prizden çıkarmak için, her zaman fişi takın, kabloyu asla çekmeyin.
- Tehlikeleri önlemek için cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın.
- Çalışma sırasında cihazı başıboş bırakmayın.
- Çalışma süreleri ve aksesuarların hız ayarları için bu kullanım kılavuzundaki diğer talimatlara uyun.
- Yaralanmaları önlemek için hazneyi boşaltırken ve temizlik yaparken daima dikkatli olun; kesme bıçakları çok keskindir.
- Aksesuarları değiştirmeden veya çalışma sırasında hareket eden parçalara yaklaşımadan önce cihazı kapatın ve elektrik şebekesinden ayırın.
- Cihaz, gözetim altında olmadığında ve montaj, demontaj veya temizlik işlemlerinden önce daima elektrik şebekesinden ayrılmalıdır.
- Takılı motor ünitesi sadece amacına uygun olarak kullanılmalıdır.
- Cihazı kullanmadığınızda fişi prizden çekin. Parçaları takmadan veya çıkarmadan ve cihazı temizlemeden önce cihazın soğumasını bekleyin.
- Kabloyu bir masa veya tezgahın kenarından sarkıtmayın ve sıcak yüzeylere değdirmeyin.
- Cihazı sıcak bir gaz veya elektrikli ocak üzerine veya yakınına ya da ısıtılmış bir fırına koymayın.
- Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, yiyecekleri doğradığınız sırada ellerinizi ve mutfak aletlerini kesme bıçaklarından uzak tutun. Sıyırıcı, sadece kıyıcı çalışmıyorken kullanılmalıdır.
- Yangın, elektrik çarpması veya yaralanmalardan korunmak için kabloyu, fişi

- veya motor ünitesini suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- . Cihaz çocukların yakınında kullanılıyorsa, dikkatli bir şekilde gözetim gereklidir.
- . Cihaz bir oyuncak değildir. Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin.
- . Hareketli parçalara dokunmayın.
- . Üretici tarafından önerilmeyen veya satılmayan aksesuarların kullanılması yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmalara neden olabilir.
- . Kabloları veya fişi hasarlı olan, arızalı, düşürülmüş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş cihazları çalıştırmayın. Cihazı inceleme, onarım veya elektrikli ya da mekanik ayar için en yakın yetkili servis merkezine gönderin.
- . Cihazı amacından başka bir amaçla kullanmayın.
- . Cihazı çalıştırmadan önce motor ünitesinin güvenli bir şekilde yerine oturduğundan emin olun.
- . Kapak kilidini atlatmaya çalışmayın.
- . Dış mekanda kullanmayın.
- . Güç kablosu hasarlıysa, tehlikeyi önlemek için üretici, müşteri hizmetleri veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- . Bu cihaz, evlerde ve aşağıdakiler gibi benzer evsel uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağaza çalışanları için mutfaklarda,
 - ofislerde ve diğer ticari alanlarda;
 - tarım işletmelerinde;
 - oteller, moteller ve diğer konaklama tesislerindeki müşteriler tarafından;
 - pansiyonlarda

TESLİMAT KAPSAMI

1. **Çok Amaçlı Kıyıcı**
2. **Kullanım kılavuzu**

AYGIT AÇIKLAMASI



1. **Motor**
2. **Kapak**
3. **Bıçak**
4. **Hazne**
5. **Ayak**

TEKNİK BİLGİLER

Model:	74168
Şebeke gerilimi:	220-240V 50-60Hz
Koruma sınıfı:	II
Güç:	500 Watt
KB Süresi:	30 saniye

KB Süresi: KB süresi (kısa çalışma süresi), motorun aşırı ısınarak hasar görmeden cihazın ne kadar süreyle çalıştırılabileceğini belirtir. Belirtilen KB süresinden sonra, motor soğuyana kadar cihazın kapatılması gerekir.

İLK KULLANIMADAN ÖNCE

UYARI!

Ambalaj malzemesi bir çocuk oyuncak değildir. Çocukların plastik torbalarla oynamasına izin verilmez. Boğulma riski var.

- Tüm parçaları ambalajdan çıkarın ve üm ambalaj malzemelerini çıkarın. Ayrıca tüm taşıma sigortalarını çıkarın.
- Cihazı ilk kez kullanmadan önce, hazneyi ve bıçağı köpüklü suyla yıkayın ve iyice kurulaayın. Bu parçaların tümü bulaşık makinesinde yıkanabilir.
- Motor ünitesini nemli bir bezle silin. Motor ünitesini suya batırmayın.

YİYECEKLERİ DOĞRAMAK

1. Kaseyi bir tezgah veya başka bir düz yüzeye yerleştirin ve bıçağı kasedeki şaftın üzerine kaydırın. Bıçak çok keskin olduğundan bıçağı dokunmamaya dikkat edin.
2. Doğranacak yiyecekleri kaseye koyun. Kaseye çok fazla yiyecek koymayın. Kasedeki MAX işaretine dikkat edin.
3. Kapağı kasein üzerine yerleştirin ve motor ünitesini kase ve kapağın üzerine yerleştirin. Kase kapağındaki çıkıntı, motor ünitesindeki delikle birleşir ve motor ünitesinin kilitleme tırnaklarını kasein kilitleme yuvalarına hizalar, ta ki motor ünitesi yerine oturana kadar.
4. İşleme için darbe düğmesini basılı tutun.

NOT: Bu ürün bir darbe düğmesine sahiptir. Bu modda motoru 30 saniyeden fazla kesintisiz çalıştırmayın. Sürekli darbe süresi ne kadar uzun olursa, doku o kadar ince olur. Kaba doğranmış gıdalar için kısa darbeler kullanın.

5. Kase kapağını çıkarmadan önce bıçağın dönmediğinden emin olun. Fişi prizden çekin. Motor ünitesini çıkarın ve plastik bıçak göbeğini tutun. Bıçak ünitesini dikkatlice dışarı çekin. Kaseyi çıkarın ve işlenmiş gıdaları boşaltın. Kaseyi gıda saklamak için kullanmayın.

TEMİZLİK

- Temizlikten önce daima fişi prizden çekin.
- Kaseyi ve bıçak ünitesini kullanımdan hemen sonra ılık/köpüklü suyla veya bulaşık makinesinde yıkayın.
- Motor ünitesini nemli bir bezle silin. Suya batırmayın.

NOT: Parlaklığın kaybolmasını önlemek için kimyasal temizleyiciler, çelik temizleyiciler, ahşap temizleyiciler veya aşındırıcı maddeler kullanmayın.

SAKLAMA

Cihazın küçük çocukların erişemeyeceğı, kuru, tozsuz ve donmayan bir yerde, doğrudan güneş ışığından uzakta saklandığından emin olun.

BERTARAF



Ambalajı türlerine göre ayrıştırarak atın. Karton ve karton kutuları eski kağıtlara, folyoları geri dönüşüm kutularına atın. Ambalaj malzemelerini her zaman çevreye uygun ve geçerli yerel atık yönetmeliklerine göre atın.

Elektrikli ve elektronik cihazların üzerinde bulunan çöp kutusu simgesi, eski cihazların ve ilgili bileşenlerin kullanım ömürlerinin sonunda Elektrikli ve Elektronik Cihaz Atıkları Direktifi (2012/19/EU) ve ulusal yasalara göre evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir.

ESKİ CİHAZLARIN AYRI TOPLANMASI

Elektrikli ve elektronik cihazlar, kullanım ömürlerinin sonunda atık haline gelir ve eski cihazlar olarak adlandırılır. Eski cihazların sahipleri, bunları ayrıştırılmamış evsel atıklardan ayrı olarak toplamalıdır. Eski cihazlar evsel atıklara atılmamalı, özel toplama ve iade sistemlerine teslim edilmelidir.

ESKİ CİHAZLARIN İADE EDİLME OLANAKLARI

Özel hanelerden çıkan eski cihazların sahipleri, bu cihazları kamu hukuku kapsamındaki atık bertaraf kuruluşlarının toplama merkezlerine veya ElektroG kapsamında üreticiler veya dağıtıcılar tarafından kurulan geri alma merkezlerine ücretsiz olarak teslim edebilirler. Almanya'da, Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG (Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Yasası) § 17 paragraf 1 ve 2 uyarınca, dağıtıcılar eski cihazları ücretsiz olarak geri almakla yükümlüdür. Elektrikli ve elektronik eski cihazların ayrı olarak toplanması, eski cihazların yeniden kullanımı, geri dönüşümü ve diğer geri kazanım biçimlerini mümkün kılmak ve cihazlarda bulunabilecek tehlikeli maddelerin bertarafının çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkilerini önlemek amacıyla yapılmaktadır.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cihazla ilgili sorularınız veya teknik sorunlarınız olması durumunda lütfen aşağıdaki servis departmanı ile telefon veya e-posta yoluyla iletişime geçin:

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-posta: reklamation@hatex24.de

Kullanım kılavuzlarını internetten şu adresten indirebilirsiniz:
www.hatex24.de/bedienungsanleitungen



Importiert durch / Imported by:

SCHÄFER Home GmbH

Otto-Brenner-Str. 3 – 47877 Willich – Germany

E-Mail: info@schaeferhome24.de

WEEE-Reg.-Nr. DE26258537